

Reseña

*Trajectoires et pratiques migratoires des  
Haalpulaaren du Sénégal*

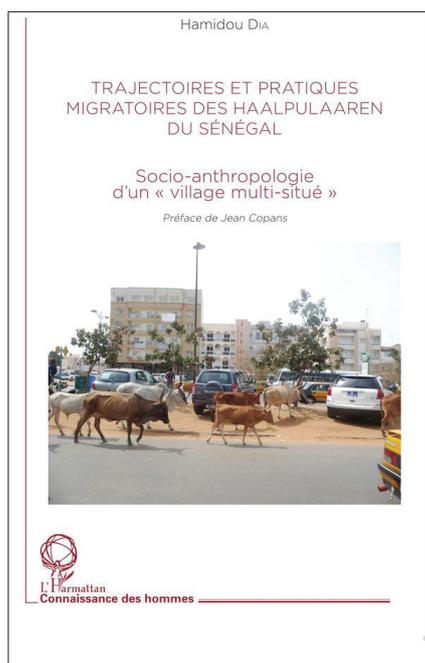
*Socio-anthropologie d'un «village multi-situé»*

**Hamidou Dia (2015)**

Paris: L'Harmattan, 404 p. ISBN : 978-2-343-07446-7

Romina Martínez Algueró

*Universitat de Barcelona*



Hamidou Dia, doctorado en socio-anthropología en la Universidad de Paris Descartes, nos propone una reflexión sobre los límites del trabajo de campo “convencional” ante la complejidad de un mundo globalizado. Este libro, resultado de su tesis doctoral, tiene como objetivo restaurar las lógicas de las movilidades africanas de los últimos 50 años, mostrando como las profundas transformaciones de los flujos migratorios abren paso a una nueva realidad, el pueblo multisituado.

Los estudios efectuados por los investigadores de la escuela de Manchester en las ciudades mineras de las colonias de África Central en los años 30, sentaron las bases de una etnografía urbana en África. Pero frente a esta antropología basada en el trabajo de campo clásico del “yo estuve allí”, donde se estudiaba una sociedad aislada como una totalidad, Dia

nos muestra un nuevo esquema de estudio que integra lo local, lo nacional y lo internacional: la etnografía multisituada.

Los estudios de los movimientos migratorios han sido fundamentales para entender los procesos globalizadores. Pero el enfoque tradicional y la visión etnocéntrica generalizada, dejaron de lado las sociedades de origen, para evaluar exclusivamente las consecuencias de la migración internacional dentro de los marcos europeos de Estado-Nación.

La aparición de conceptos como “transnacionalismo” (S. Vertovec) pone en evidencia la falta de perspectiva, al apuntar la característica principal de estos movimientos: la simultaneidad entre la descentralización de la sociedad de origen y la

reterritorialización en la sociedad de acogida. Y con la aportación de George Marcus de la etnografía multisituada (1995) surge una nueva metodología que da respuesta a la necesidad de estudiar la pluralidad y heterogeneidad de lugares donde se vincula un mismo objeto de estudio, y por tanto, en los que se debería enmarcar la etnografía actual.

Desde esta perspectiva, Dia nos relata cómo lo que empezó siendo un análisis de las transacciones monetarias de un grupo de emigrantes a su pueblo de origen, acaba siendo una investigación de diez años donde se cuestionan los estudios de la movilidad internacional desde una mirada antropológica.

La etnografía realizada en este libro nos acerca a los movimientos migratorios desde las experiencias familiares. Dia contrasta la realidad cotidiana de un pueblo rural del norte de Senegal con los valores de la cultura moderna urbana. Lleva así los estudios de la inmigración a la emigración, tradición y progreso en un mismo escenario.

Con el enfoque multisituado consigue multiplicar la observación, si bien no puede existir la observación simultánea, sí se pueden percibir las múltiples consecuencias deslocalizadas de un mismo acto. Para esto, Dia realiza etnografía en la sociedad de origen: un pueblo situado en el departamento de Podor (en el norte del Río Senegal), y en las sociedades de acogida: Dakar y París. Y así nos va presentando, a modo de relato, cómo las costumbres de la etnia Haalpulaaren de Senegal se van modificando según los diferentes recorridos migratorios de sus familiares.

Dia ofrece una perspectiva interdisciplinaria sobre los pasados cincuenta años de historia de los Haalpulaaren de Senegal, y da cuenta de una primera migración (1955-1970) que poco tiene que ver con la connotación negativa del inmigrante y la sesgada mirada postcolonial. De esta manera, empieza una revisión del estudio de las movilidades desde África, reformulando los primeros motivos y las primeras relaciones internacionales entre Europa y África. Para acabar en la actualidad, con la conocida “tercera generación” de inmigrantes, donde a través del estudio de las transferencias de divisas entre emigrantes y su pueblo de origen, realiza un análisis de cómo se construyen nuevas relaciones de parentesco y se transforman identidades.

Junto a las dos funciones económicas puras del dinero (como medida de valor y medio de intercambio) Dia incluye la del valor social. El triunfo del emigrante equivale no solamente a su estatus económico, sino que se vincula directamente con el estatus social de su familia natural. El éxito o el fracaso de éste afectan a las relaciones en la comunidad de origen. El dinero es un valor añadido que otorga reputación, popularidad y aceptación. El valor de la transacción no se refiere sólo al valor monetario, sino que esconde un entramado de relaciones sociales, intereses y compromisos. La divisa es la base de las transacciones, pero también acompaña el establecimiento o la destrucción de vínculos de parentesco.

En este contexto el problema está en que seguimos pensando el mundo de una manera estática, y tendríamos que empezar a observarlo en términos de movimiento, de flujo. Los movimientos migratorios no se entienden con los límites de los binomios dentro-fuera, centro-periferia, rural-urbano, occidente-oriente, sino en la retroalimentación de éstos a través de las relaciones sociales a escala mundial. Un antropólogo pionero en la ruptura del estudio convencional de las migraciones es James Clifford (1999) estableciendo que las culturas ya no se pueden investigar desde su asentamiento, sino que, más bien, se tienen que observar desde todo lo contrario, desde su movimiento. Es precisamente en éste donde encontramos la creación y transformación de nuevas prácticas culturales. En el estudio de las movilidades, no existe una ruptura radical entre “antes de” y “después de”. El objeto de estudio se ha convertido en un proceso de mutación constante y cambiante. Estamos viviendo en un espacio público global, un espacio transglósico, intracultural y transnacional, donde

conviven diferentes políticas y culturas, e interactúan entre sí dando paso al diálogo y a nuevas formas de expresión de identidades. Noel B. Salazar (2010) reivindica la necesidad de nuevas investigaciones antropológicas desde las movilidades culturales para entender cómo el fenómeno de la migración afecta directamente a la construcción de identidades, no solamente del yo, sino del otro. En un mundo donde las movilidades son cada vez más aceleradas y globales ya no tiene sentido estudiar una sociedad aislada, sino que se tiene que entender que las identidades culturales sufren un constante proceso de diálogo y renegociación entre el yo y el otro.

Y en la construcción de nuevas identidades es donde entra en juego esta tercera generación de emigrantes de Senegal a Europa. Un movimiento migratorio que vive entre dos mundos, no son de aquí ni de allí. Esta particularidad les lleva a interacciones a veces alternas, a veces simultáneas, entre su lugar de origen y de acogida, de tal forma que están continuamente adaptándose entre lo local y lo global. Pero esta adaptación del emigrante, cómo bien nos muestra Dia, no se trata de un reclamo de autonomía a modo diáspora, no afecta sólo a los que “se van”; esta nueva identidad que se debate entre la tradición y la modernidad, influye a los múltiples territorios y pertenencias culturales y políticas de los Haalpulaaren.

En este mundo se sitúa el libro, no se puede hablar de pueblos, sociedades o naciones, sino que se tienen que buscar nuevos términos y repensar metodologías para dar respuestas a nuevas realidades. En particular, Dia nos muestra como los movimientos migratorios producen una nueva categoría de análisis: el pueblo multisituado. Un pueblo sin censo de habitantes porque sus residentes están deslocalizados pero unidos por unos vínculos más fuertes que su territorialización.

### **Referencias citadas**

CLIFFORD, J. (1999) *Itinierarios transculturales* Barcelona: Gedisa

MARCUS, G. (1995) “Ethnography in/of the World System. The emergence of multi-sited ethnography”, *Annual Review of Anthropology* 24, pp.95-117.

SALAZAR, N. B (2010) “Towards an anthropology of cultural mobilities.” *Crossings: Journal of Migration and Culture*, Volume 1: 53-68

VERTOVEC, S. (1999) “Conceiving and researching transnationalism”, *Ethnic and Racial Studies* 22 (2), PP.447-62.

© Copyright Romina Martínez Algueró, 2016

© Copyright *Quaderns-e de l'ICA*, 2016

Ficha bibliográfica:

MARTÍNEZ ALGUERÓ, Romina (2016), “Reseña: *Trajectoires et pratiques migratoires des Haalpulaaren du Sénégal. Socio-anthropologie d'un village multi-situé* de Hamidou Dia”, *Quaderns-E de l'Institut Català d'Antropologia*, 21(1), Barcelona: ICA, pp 138-140. [ISSN 169-8298].

